|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sex | No | **3rd year, November 2010, 1st semester** |  |
|  | Q1: We are interested in the psychological changes you have been through from the beginning of your studies in veterinary school up until now. In other words, are you different now as compared to what you were when you entered the school? Please describe the change, if any, and what contributed to that change. |  |
| F | 1 | I take my studies a bit more seriously today— in my opinion, this is primarily because these are already clinical studies rather than pre-clinical | היום אני לוקחת את הלימודים קצת יותר ברצינות-בעיקר לטעמי בגלל שאלו כבר לימודים קליניים ולא פרה-קליניים. |
| M | 2 | Knowledge gives you responsibility and maturity. The aspects of animal cruelty and the ability to have an impact on this are very significant for me. | ידע נותן לך אחריות ובגרות. ההיבטים של צער בע"ח והיכולת להשפיע על כך הינה משמעותית ביותר עבורי. |
| F | 3 | I haven’t changed | לא השתניתי |
| M | 4 | I have definitely changed—a few years have passed; but I don’t think that the change is related to the studies. | אני בטוח שונה-עברו כמה שנים אך לא נראה לי שהשינוי קשור ללימודים. |
| F | 5 | I am more aware of the various topics related to animal welfare, which I had not been exposed to before, despite my closeness to animals my whole life; in the course of these studies I felt a lot of pressure due to the heavy course-load and exams, which is something that did not happen to me in my previous studies. | אני מודעת יותר לנושאי רווחה שונים של בע"ח שלא נחשפתי אליהם על אף הקרבה לבע"ח כל חיי; במהלך הלימודים נלחצתי מלימודי ועומס מבחנים מה שלא קרה לי בלימודים בעבר. |
| F | 6 | There was a much greater, more intensive exposure to what is going on in the meat and dairy farms in this country, which increased my awareness on this topic. | היתה חשיפה רבה ואינטנסיבית יותר למה שקורה במשקי הבשר והחלב בארץ מה שהעלה את מודעותי לנושא |
| F | 7 | My love for the profession has grown, as well as my desire to engage in it. The professional way of thinking has changed. My empathy and attitude towards animals have intensified and my sense of closeness to them has grown stronger. | האהבה למקצוע גדלה והרצון לעסוק בו. דרך החשיבה המקצועית השתנתה. האמפתיה והיחס לבע"ח התגבר והקרבה אליהם התחזקה. |
| M | 8 | There is nothing constant and isolated in reality. Everything is given to change and even if we don’t want to, we change from one moment to the next, so of course I have changed since the beginning of my studies, just as I have changed since the beginning of this questionnaire. | אין שום דבר קבוע ונפרד במציאות. הכל נתון לשינוי וגם אם לא נרצה אנו משתנים מרגע לרגע, אז בוודאי שהשתניתי מתחילת הלימודים כמו שהשתניתי מתחילת השאלון. |
| M | 9 | The studies per se haven’t changed me much, but their intensity and the indifference of the system towards students’ needs (5 days a week of studies and a total lack of consideration for the students’ need to work in a job) have taught me to put things in perspective and not to take everything too seriously. | הלימודים עצם לא שינו אותי יותר מדי, אבל האינטנסיביות שלהם ואטימות המערכת לצורכי הסטודנט (5 ימי לימודים וחוסר התחשבות מוחלט בצורך לעבוד) לימדו אותי לשים דברים יותר בפרופורציה ולא לקחת את הכל ברצינות יתרה. |
| F | 10 | \*In my opinion, any person who works with animals goes through de-sensitization on some level in the face of animals’ suffering; otherwise it is impossible to continue in this profession. I remember my first time putting an animal to sleep – I couldn’t stop crying. Today, it’s already become a part of the everyday routine.\*After entering into this world, you learn a lot about ‘how things work’ and it’s very disappointing that you are expected to put aside ideology and concentrate on the practical and economic aspects. | \*לפי דעתי כל אדם שעובד עם בע"ח עובר דה-סנסיטיזציה ברמה כלשהי לנוכח סבל של חיות, אחרת אי אפשר להמשיך במקצוע. אני זוכרת את ההרדמה הראשונה שלי-לא הפסקתי לבכות. כיום זה כבר חלק השגרה היומית.\* אחרי שנכנסים לעולם הזה לומדים הרבה על "איך דברים פועלים, וזה מאוד מאכזב שמצפים ממך לעזוב את האידאולוגיה בצד ולהתרכז בפן המעשי והכלכלי.  |
| F | 11 | Before these studies I didn’t know anything at all about the farm animal industry. | לפני הלימודים לא הכרתי כלל את תעשיית חיות המשק |
| M | 12 | I haven’t changed. | לא השתניתי |
| F | 13 | I have been much more exposed to the death of animals, and there is a feeling of some sort of de-sensitization to the matter. Our lecturers convey to us the message that animals sometimes die, and there is not always something you can do. I’ve also changed my approach to animal euthanasia—I once used to think that it was mandatory; today, I’m more inclined to the approach of “first do everything you can to save them”. | נחשפתי הרבה יותר למוות של בע"ח, ויש מעין הרגשה של קהות חושים מסויימת לגבי העניין. המרצים מעבירים לנו את המסר שחיות מתות לפעמים, ולא תמיד יש מה לעשות. שיניתי גם גישה לגבי הרדמות יזומות של בע"ח-פעם חשבתי שזה הכרחי, היום אני יותר בגישה של "לעשות קודם הכל כדי להציל". |
| M | 14 | More pressured and stressed, financial burden and leisure time. | יותר לחוץ ומוטרד, עומס כלכלי וזמן פנוי |
| M | 15 | My opinion of my teachers and my future colleagues in the field is less positive than it was. My opinions have remained the same but have become more moderate. Otherwise, I’m still quite happy and confident in my path. | יש לי הערכה פחות טובה כלפי מורי וכלפי עמיתי העתידיים למקצוע. דעותיי נשארו זהות אך התמתנו. חוץ מזה, אני עדיין די מאושר ובטוח בדרכי. |
| M | 16 | Definitely—mostly professionally and morally. Also, in terms of the level of awareness about my professional future—to a great extent, thanks to being exposed to the difficulties of the profession. | בוודאי-בעיקר מבחינה מקצועית וערכית. גם ברמת המודעות להמשך עתידי המקצועי-הרבה בזכות חשיפה לקשיים במקצוע. |
| F | 17 | I got stronger in everything related to observing procedures performed on animals and dealing with their suffering and pain. What caused the change is the need for this everyday coping in the framework of the studies and working at the veterinary clinic. | התחשלתי בכל הנוגע לצפייה בפרוצדורות שנעשות לבע"ח ובהתמודדות עם סבלן וכאבן. מה שגרם לשינוי זה הצורך בהתמודדות היומיומית הזו במסגרת הלימודים והעבודה במרפאה וטרינרית. |
| F | 18 | When I was accepted to these studies I was disappointed by it …. I had a well-paying, interesting job, and I didn’t want to go back to school, in the manner of undergraduate studies. In my first and second years I was depressed—by the studies, by [the city of] Rehovot, and by the Faculty. In the second year “I got a hold of myself” and resumed therapy following my depression about my studies, I started coaching and my condition improved as well as my approach to my studies. | כאשר התקבלתי ללימודים התבאסתי מכך...היתה לי עבודה מכניסה ומעניינת ולא רציתי לחזור ללימודים באופי של תואר ראשון. בשנה הראשונה והשניייה הייתי בדיכאון-מהלימודים ומרחובות ומהפקולטה. בשנה השנייה "תפסתי את עצמי" חזרתי לטיפול נפשי בעקבות דיכאון הלימודים, התחלתי אימון (קואצ'ינג) ומצבי השתפר, וכך גם היחס ללימודים. |
| M | 19 | I learned to cope better with academic and mental overload. | למדתי להתמודד עם עומסים לימודיים ומנטליים בצורה טובה יותר. |
| M | 20 | Mostly different as to the extent of knowledge that I have acquired but I didn’t change much as a person in terms of morals. | שונה בעיקר בהיקף הידע שרכשתי אך לא השתניתי הרבה כאדם בהיבט הערכי. |
| M | 21 | There is no intrinsic change in –\_\_\_\_\_during the period of study. | אין שינוי מהותי ב-\_\_\_ בתקופת הלימודים. |
| F | 22 | I don’t feel any change | אינני מרגישה שינוי |
| F | 23 | I was more stressed regarding the field of my studies, as I had to achieve a high average in order to be accepted, and today I’m less stressed—I invest more in my private life, in my husband, and in myself. My self-confidence and my sense of self-esteem have increased because I was accepted to be an anatomy instructor. The social interaction also helped me to feel better with myself. | הייתי יותר לחוצה בתחום הלימודי, כי הייתי צריכה להשיג ממוצע גבוה כדי להתקבל והיום אני פחות לחוצה-משקיעה יותר בחי הפרטיים, בבעלי ובעצמי. הביטחון העצמי ותחושת הערך העצמי שלי עלו בגלל שהתקבלתי להיות מדריכת אנטומיה. המעורבות החברתית גם עזרה לי לחוש טוב יותר עם עצמי. |
| F | 24 | Coping with stress, a lot of pressure, bad and unkind people from an emotional aspect+dealing with a lot of academic stress made me grow more mature and to be more cautious about people. Being less naïve about life and work with people. | התמודדות עם לחץ, עומס רב, אנשים רעים ולא נחמדים מבחינה רגשית+התמודדות עם לחץ לימודים רב מבחינה אקדמית גרם לי להתבגר יותר ולהיזהר מאנשים. להיות עם פחות תמימות לגבי החיים ועבודה עם אנשים. |
| F | 25 | Not different | לא שונה |
| F | 26 | Personal changes related to my personal life, which, of course, were influenced by the tremendous stress at the beginning of the studies, but it's not the studies themselves that have made a difference. | שינויים אישיים שקשורים בחיי האישיים שכמובן הושפעו מהסטרס האדיר בתחילת הלימודים, אבל זהלא הלימודים עצמם שעשו שינוי. |
| M | 27 | I became more familiar with the animal food industry and subsequently changed my dietary habits to veganism. | למדתי להכיר יותר את תעשיית המזון מן החי ובעקבות כך שיניתי את הרגלי התזונה שלי לטבעונות. |
| M | 28 | I don't feel like I've undergone a fundamental change. | אני לא חש שעברתי שינוי מהותי |
| F | 29 | I'm less optimistic, more worried about my family's future. | אני פחות אופטימית, דואגת יותר בנוגע לעתיד משפחתי |
| F | 30 | Less stressed out by school, more sense of proportion. | פחות לחוצה מהלימודים, יותר פרופורציה. |
| F | 31 | I've definitely changed. When one starts studying veterinary studies one comes with a very romantic approach to the profession—due to a love of animals and the desire to help them be healthy. And very quickly we discover how many ethical dilemmas there are in the profession and how many difficult struggles we're going to go through. In addition, you discover the less glamorous but more economic side of the profession, and although no one thought at first that one would want to engage in that suddenly after 6 years of studying and reaching a respectable age, one begins to think about one’s livelihood as well. | בוודאי שהשתניתי. כשמתחילים ללמוד וטרינריה באים בגישה מאוד רומנטית למקצוע-בגלל אהבה לחיות והרצון לעזור להם להיות בריאים. ומהר מאוד מגלים כמה דילמות אתיות יש במקצוע וכמה התמודדויות לא קלות אנחנו הולכים לעבור. ובנוסף מגלים את הצד הפחות זוהר אך יותר כלכלי של המקצוע, ולמרות שאף אחד לא חשב בהתחלה שבזה ירצה לעסוק פתאום אחרי 6 שנים של לימודים והגעה לגיל מכובד מתחילים לחשוב גם על פרנסה. |
| F | 32 | Yes, at the beginning of my studies, academic success was extremely important to me, but over time I realized that there are other things that are more important like family, friends, work. That is, to free oneself a bit from the stress of school and devote to other things. | כן, בתחילת הלימודים ההצלחה בהם היתה נורא חשובה לי אך עם הזמן הבנתי שישנם דברים אחרים יותר חשובים כמו משפחה, חברים, עבודה. כלומר קצת לשחרר מהלחץ של הלימודים ולהקדיש לדברים אחרים. |
| F | 33 | I feel changed, not necessarily related to the studies, but more independent, more confident in myself, accepting myself and how I am. In general I know how to deal with situations. In veterinary studies, I realized that not all veterinarians or veterinary students are salt of the earth. Mostly highly competitive and overly ambitious people. I certainly always loved animals and felt that my relationship with animals was better than with humans– this has not changed and has even intensified. Over the course of the studies the amount of information that I have accumulated and even retained has increased and I feel that I know more, even general knowledge, than before the beginning of the studies. Probably related to growing up, too. | אני מרגישה שינוי, לא בטוח קשור ללימודים אבל עצמאית יותר, בטוחה יותר בעצמי, השלמתי עם עצמי ואיך שאני. יודעת באופן כללי להתמודד עם מצבים. בלימודי וטרינריה הבנתי שלא כל הוטרינרים או סטודנטים לווטרינריה הם מלח הארץ. בעיקר אנשים תחרותיים ביותר ושאפתנים מדי. בהחלט תמיד אהבתי בע"ח והרגשתי שהקשר שלי עם בע"ח טוב יותר מעם בני אדם-דבר זה לא השתנה ואף הוגבר. במהלך הלימודים כמות המידע שהצטבר ואף נשאר איתי גדל ואני מרגישה שאני יודעת יותר, אפילו ידע כללי מאשר לפני תחילת הלימודים. כנראה קשור גם להתבגרות. |
| F | 34 | I was more optimistic about reaching my desired destination at the end of my studies. Today, no longer. I was more confident about my desire to be a veterinarian than today. Since my admission to the veterinary school, something has been lost with regard to the direction and purpose, which until this point has been the veterinary field. | הייתי יותר אופטימית בנוגע להגעה שלי ליעד הרצוי בסוף הלימודים. היום כבר לא.; הייתי יותר בטוחה בנוגע לרצון שלי להיות וטרינרית מהיום.; מאז הקבלה לווטרינריה משהו איבד מהכיווניות והמטרה,שעד לנקודה הזו היה וטרינריה. |
| F | 35 | I'm more apprehensive about my ability to succeed in the veterinary profession. | אני יותר חוששת מיכולתי להצליח במקצוע הוטרינריה |
| F | 36 | I may be less sensitive to the subject of death. When I see a dead animal I am "suffering" less—since it is already dead, but I still find it difficult to see animals who are suffering or going to die. | יתכן ואני פחות רגישה לנושא המוות. כאשר אני רואה בע"ח מת אני פחות "סובלת"- אם הוא כבר מת, אך עדיין מתקשה לראות בע"ח סובלים או הולכים למות. |
| M | 37 | Today I'm more indifferent to what's going on in my environment. The main reason is that I'm not sure that I'm following the right path and I am not managing to cope with the load and the demands of the school. | היום אני יותר אדיש למה שקורה בסביבה. הסיבה העיקרית היא שאיני בטוח כי אני צועד בדרך הנכונה ואיני מצליח להתמודד עם העומס והדרישות של בית הספר. |
| F | 38 | I'm sure I've changed, every person changes over the course of two and a half years, no matter what they do and what process they go through. | אני בטוחה שהשתניתי, כל אדם משתנה במהלך שנתיים וחצי, לא משנה מה הוא עושה ואיזה תהליך הוא עובר. |
| F | 39 | By and large, I don't feel a change in character. | בגדול אני לא מרגישה שינוי באופי |
| M | 40 | I've changed mainly because of knowledge of things that I didn't know before. I've consolidated firmer positions than I've had in the past. | עברתי שינויים בעיקר עקב ידע על דברים שבעבר לא הכרתי. גיבשתי עמדות מוצקות יותר מה שהיו לי בעבר. |
| M | 41 | I haven't changed much. I understand today that animals are essential to human beings and our moral duty as long as we raise them is to protect their rights and welfare. | לא השתניתי הרבה. אני מבין כיום שבע"ח חיוניים לבני האדם ומחובתנו המוסרית כל עוד אנחנו מגדלים אותם זה לשמור על זכויותיהם ורווחתם. |
|  | One student did not answer the question |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sex | **No** | **3rd year, November 2010, 1st semester** |  |
|  |  | Q2: **Of the experiences and contents you have been exposed to in the various courses, which were particularly significant to you? (positively and/or negatively). An example of significance in this context is that you found yourself pondering them a few days after being exposed to the subject or feeling a particularly intense emotion towards, during, or after exposure to the subject. Please specify:**  | **מבין התכנים / ההתנסויות אליהם נחשפת במסגרת הקורסים השונים, אילו תכנים / התנסויות היו עבורך משמעותיים באופן מיוחד? (באופן חיובי ו/או שלילי). דוגמה למשמעותיות בהקשר זה היא שמצאת את עצמך מהרהר/ת בהם כמה ימים לאחר החשיפה לנושא או הרגשת רגש עז במיוחד לקראת, במהלך או לאחר החשיפה לנושא. אנא פרט/י:**  |
| F1 | 1 | Anatomy lessons were excellent for me; Sterilizations this year. | שיעורי אנטומיה היו מצויינים בעיניי; עיקורים השנה. |
| M1 | 2 | Animal slaughter course—made me consume much less meat; in general, Jewish slaughter, which was dealt with in a number of courses. | קורס שחיטת בע"ח -גרם לי לצרוך הרבה פחות בשר; באופן כללי שחיטה יהודית שנידונה במספר קורסים. |
| F2 | 3 | In the course of my studies I have felt that I ought to go study human medicine because there are more therapeutic options there, more resources for treatment, more money, fewer frustrations from animal owners. | במהלך הלימודים הרגשתי שהייתי צריכה ללכת ללמוד רפואה הומנית כי שם יש יותר אופציות טיפוליות, יותר משאבים לטיפול, יותר כסף, פחות תסכולים מבעלים של חיות. |
| M2 | 4 | I don't remember such a case. | לא זכור לי מקרה כזה. |
| F3 | 5 |  | Blank |
| F4 | 6 | The conditions of farm animals and small animals in pens. | התנאים בהם מצויים חיות המשק והחיות הקטנות במכלאות. |
| F5 | 7 | Mostly the practical experiences. The days of clinical work when you experience direct treatment of animals. | בעיקר החוויות הפרקטיות. הימים הקליניים בהם אתה חווה טיפול ישיר בבע"ח. |
| M3 | 8 | none | אין |
| M4 | 9 | The orientation in the hospital, and the lecturers’ experiences in cases that happened to them affected me more than the ordinary transmitted material. | האוריינטציה בבית החולים, וחוויות של המרצים לגבי מקרים שקרו להם יותר השפיעו עליי מאשר חומר רגיל המועבר. |
| F6 | 10 | The study of anatomy; all of Becker's courses have made me quite loathe the profession in some ways. | למידת אנטומיה; כל הקורסים של בקר גרמו לי די לתעב את המקצוע מבחינות מסוימות. |
| F7 | 11 | Exposure to working with wildlife (as part of a final project—not a course) | חשיפה לעבודה עם חיות בר (במסגרת עבודת גמר-לא קורס) |
| M5 | 12 | There were none like this. | לא היו כאלה |
| F8 | 13 |

|  |
| --- |
| \*Anatomy labs were a pretty jolting experience—seeing the cadavers of animals lying in front of us and just cutting them up. \*The labs in pathology were also jarring at first—but the feeling is that it contributes greatly to the understanding of the material and that without the labs we would know less. |

 | \*מעבדות האנטומיה היו חוויה די מטלטלת -לראות גופות של חיות מוטלות לפנינו ופשוט לחתוך אותן. \*גם המעבדות בפתולוגיה היו מטלטלות בהתחלה-אבל ההרגשה היא שזה תורם מאוד להבנה של החומר ושללא המעבדות נדע פחות. |
| M6 | 14 | I don’t remember | לא זכור לי |
| M7 | 15 | Practical experiences in the barn. I learned more about the terrible conditions there. | התנסויות ברפת. למדתי עוד על התנאים הגרועים שם. |
| M8 | 16 | Clinical exposure—fundamental and critical! | חשיפה קלינית-מהותית וקריטית! |
| F9 | 17 | Course in veterinary anatomy—autopsy of dogs after their death. | קורס באנטומיה וטרינרית-נתיחה של כלבים לאחר מותם. |
| F10 | 18 | Very little. The Animal Ethics course made me think about these things. The visit to the slaughterhouse as well. The tests have a dramatic effect on me and my thoughts, especially during the exam period. And I think over and over about tests I've taken. | מעט מאוד. קורס אתיקה של בע"ח גרם לי לחשוב על הדברים. ביקור במשחטה כנ"ל. המבחנים הם בעלי אפקט דרמטי עליי ועל המחשבות שלי, במיוחד בתקופת הבחינות. ואני חושבת שוב ושוב על מבחנים שעשיתי. |
| M9 | 19 | Almost every new subject I encountered interested me. Sometimes during that day or for a few days. | כמעט כל נושא חדש שנתקלתי בו עניין אותי. לעיתים במשך היום או לכמה ימים. |
| M10 | 20 | Everything related to practical experiences with the animals in the hospital and in the farm were most meaningful experiences for me. | בכל הקשור להתנסויות מעשיות עם בעלי החיים בבית החולים ובמשק היו ההתנסויות משמעותיות יותר עבורי. |
| M11 | 21 |  | Blank |
| F11 | 22 | Anatomy labs—I felt a very negative feeling about them. | מעבדות אנטומיה-הרגשתי רגש שלילי מאוד לקראתן. |
| F12 | 23 | Anatomy—it was hard to operate on the cadavers at first, and I was surprised at how much I got used to it and I even came to feel ease and indifference afterwards. The lesson on slaughter—shocked me deeply and gave me awful feelings because of the photographs and video they presented in the lesson. And I stopped eating poultry with bones... Anatomy lab on birds—it was quite terrible for me. | אנטומיה-היה קשה לנתח את הגופות בהתחלה, והופתעתי כמה התרגלתי לכך ואפילו הרגשתי נוח ואדישות לאחר מכן. שיעור על שחיטה- זעזע אותי עמוקות וגרם לי לתחושות קשות בגלל צילומים ווידאו שהציגו בשיעור. והפסקתי לאכול עופות עם עצמות...מעבדת אנטומיה על עופות-היה לי די נוראי. |
| F13 | 24 | Anatomy studies; visiting laboratory animal breeding facilities; pathological autopsies; course on clinical methods in practical experiences; watching surgeries at the hospital; practical experiences in the hospital | לימודי אנטומיה; ביקור במתקני בית הגידול של חיות מעבדה; נתיחות פתולוגיות; קורס שיטות קליניות בהתנסויות מעשיות; צפייה בניתוחים בבית החולים; התנסויות מעשיות בבית החולים |
| F14 | 25 | Negative—course on lab animals!!! Unnecessary and negative | שלילי-קורס על חיות מעבדה!!!מיותר ושלילי |
| F15 | 26 | Experiences in dairy farming; experiences in the emergency department at the hospital; neuroanatomy-spinal surgery; some of Josh's lessons in first-year anatomy | התנסויות ברפת חלב; התנסויות מחלקתחירום בבית החולים; נוירואנטומיה-ניתוח עמוד שדרה; חלק מהשיעורים של ג'וש באנטומיה שנה א' |
| M12 | 27 | Learning about poultry cultivation for eggs particularly affected me. I stopped eating eggs and now I'm doing my final project on it. | הלימוד על גידול העופות לביצים השפיע עלי במיוחד. הפסקתי לאכול ביצים וכעת אני עושה את עבודת הגמר שלי בנושא. |
| M13 | 28 | I think that as the studies progress I become more aware of the difficulty that may arise in the future in dealing with owners who are not interested in caring for their animals (at best) and who treat their animals badly (even maliciously). | אני חושב שככל שהלימודים מתקדמים אני מזהה את הקושי שעשוי להתעורר בעתיד בהתמודדות עם בעלים שלא מעוניינים לטפל (במקרה הטוב) ומטפלים רע (אף בזדון) בבעלי החיים שלהם. |
| F16 | 29 | The seminar assignment is very stressful; every late-night class and lab wipes me out and makes me feel like I'm a neglectful mother. | משימת הסמינר מלחיצה מאוד; כל שיעור ומעבדה שנמשך עד מאוחר מדכדך אותי וגורם לי להרגיש שאני אמא מזניחה |
| F17 | 30 |  | blank |
| F18 | 31 |  | blank |
| F19 | 32 | In most of the courses, by and large, I think a lot of them are redundant and repetitive. However, the practical experiences have contributed more to me (clinical days in the hospital for example). | ברוב הקורסים, בגדול, אני חושבת שהרבה מהם מיותרים וחוזרים על עצמם. מה שכן, ההתנסויות המעשיות תרמו לי יותר (ימים קליניים בביה"ח למשל). |
| F20 | 33 | Clinical methods and clinical work day at the hospital: exposure to sick animals and to various situations whether in the hospital or in the field—in the stable or in the barn. In the courses the lecturers deliver a lot of material during the lecture—the academic overload is also important. Excerpts from various courses as well. | שיטות קליניות ויום קליני בביה"ח-חשיפה לבע"ח חולים ולמצבים שונים בין אם בבי"ח ובין אם בשטח-באורווה או ברפת. בקורסים המרצים מעלים המון חומר במהלך ההרצאה-הגודש הלימודי גם חשוב. קטעים מקורסים שונים גם כן. |
| F21 | 34 |

|  |  |
| --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  |

 |

The clinical exposure—I finally began to feel a little bit what it really is and these are the most interesting and educational days in my opinion; the exam on clinical methods—when the lecturer humiliated me, lowered my confidence and made me consider quitting my studies; ethics lessons—the discussions in them and the understanding that whatever seems clear and elementary regarding what is required from a veterinarian is unclear, or completely different, for someone else; in the final project—a lecturer who did not help, shouted and humiliated, and his replacement by another supervising lecturer who proved to me that what had happened with the previous lecturer was wrong and illegitimate. | החשיפה הקלינית-סוף סוף התחלתי להרגיש קצת מה זה בתכל'ס ואלו הימים המעניינים והמלמדים ביותר בעיניי; בחינה בשיטות קליניות- שהמרצה השפיל אותי, הוריד לי את הביטחון וגרם לי לשקול לפרוש מהלימודים.; שיעורי אתיקה- הדיונים בהם וההבנה שמה שלי נראה ברור ואלמנטרי מווטרינר לא ברור, או שונה לחלוטין אצל מישהו אחר.; בעבודת הגמר-מרצה שלא עזר, צעק והשפיל והחלפתו במרצה מנחה אחר שהוכיח לי עוד יותר שמה שהיה עם הקודם היה לא בסדר ולא לגיטימי. |
| F22 | 35 | Anatomy labs; third year clinical days; sterilization/neutering course | מעבדות אנטומיה; ימים קליניים בשנה ג'; קורס עיקורים/ סירוסים |
| F23 | 36 | Anatomy lessons at first were difficult and caused me to have bad dreams but over time I got used to it and nowadays when I approach a cadaver I find it less emotionally difficult; in ethics lessons, we were presented with difficult cases of dilemmas; during an orientation course I came across a case where a dog could be saved by a simple and expensive, but not impossible, surgery, and the owners chose not to treat her (this happened last week and I'm still having trouble with it); yesterday I was performing a sterilization surgery while at the table next to me a dog was being spayed at the end of a pregnancy—this case is difficult for me. | שיעורי אנטומיה בהתחלה היו קשים וגרמו לי לחלומות קשים אך עם הזמן התרגלתי וכיום כאשר אני ניגשת לגופה אני פחות מתקשה מבחינה רגשית; בשיעורי אתיקה הציגו בפנינו מקרים קשים של התמודדויות; במהלך קורס אוריינטציה נתקלתי במקרה בו ניתן היה להציל כלבה ע"י ניתוח פשוט ויקר אך לא בלתי אפשרי, והבעלים בחרו לא לטפל (זה קרה בשבוע שעבר ואני עדיין מתקשה עם זה); אתמול ערכתי ניתוח עיקור כאשר בשולחן לידי עוקרה כלבה בסוף ההריון-מקרה זה קשה עבורי. |
| M14 | 37 | The clinical experiences very much contributed to my confidence or perhaps to my joy in the profession which, as I mentioned, I am in doubt whether I’ve been "designated" for it. | ההתנסויות הקליניות מאוד הוסיפו לבטחון או אולי לחדווה שלי למקצוע שכאמור אני בספק אם "יועדתי" לו. |
| F24 | 38 | Sterilization of a dog in advanced stage of pregnancy. Raises a lot of questions and thoughts. | עיקור כלבה בהריון מתקדם. מעלה הרבה שאלות ומחשבות. |
| F25 | 39 | Don’t remember | לא זוכרת |
| M15 | 40 | Before my first dissection I was afraid of the reaction but when the time came it was ok. | לפני הדיסקציה הראשונה באנטומיה חששתי מהתגובה אך כשהגיעה השעה היה בסדר. |
| M16 | 41 | Anatomy lab, clinical pathology and classes in animal behavior.  | המעבדה באנטומיה, פתולוגיה קלינית ושיעורי התנהגות של בע"ח.  |
|  | 4 students did not answer the question |

3rd year summary:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sex | No | **2nd year, November 2010, 1st semester** |  |
|  | Q1: We are interested in the psychological changes you have been through from the beginning of your studies in vet school until now. In other words, are you different now in comparison to what you were when you entered the school? Please describe how you changed and what contributed to the change. |
| F | 1 | I haven't changed much. Mostly I made new friends from class and on campus. | לא השתנתי בהרבה. בעיקר רכשתי חברים חדשים מהלימודים בכיתה ומהקמפוס. |
| M | 2 | I'm more affected (mood-wise) by what goes on in the course of my studies. During the last exam period, it was very difficult for me to concentrate on my studies, to an extreme degree that I had never had to deal with before. Almost everything distracted me. However, the personal and family changes in my life have had more impact than my studies, in my opinion. I got married, I moved to another city and I started school in a new place where I knew almost no one at first. | אני מושפעת יותר (מבחינת מצב הרוח) ממה שקורה במהלך הלימודים. במהלך תקופת הבחינות האחרונה היה לי קשה מאוד להתרכז בלימודים, בצורה קיצונית שמעולם לא נאלצתי להתמודד איתה בעבר. כמעט כל דבר גרם לי להסחות דעת. עם כל זאת, השינויים האישיים והמשפחתיים בחיי השפיעו יותר מהלימודים, לדעתי. התחתנתי, עברתי לגור בעיר זרה והתחלתי לימודים במקום חדש בו לא הכרתי כמעט איש בהתחלה. |
| F | 3 | A feeling of self-worth, higher than it was before the studies began. Greater concern about the clinical year (both the studies per se and the impact of the strain on my personal life) | הרגשה של ערך עצמי גבוה יותר משהיה לפני תחילת הלימודים. חשש גדול יותר מהשנה הקלינית (גם מהלימודים עצמם וגם מההשפעה של העומס על החיים האישיים שלי) |
| M | 4 | I don't feel a significant difference in myself, except for the fact that I've matured in age. Nothing to do with the studies. | לא מרגיש בהבדל ניכר שחל בי, למעט העובדה שהתבגרתי בגיל. אין קשר ללימודים. |
| F | 5 |

|  |
| --- |
| I feel that I can explain/understand more events that take place and therefore better control the situation. |

 | אני מרגיש שאני יכול להסביר/להבין יותר תופעות שמתרחשות ולכן יותר שולט על המצב. |
| F | 6 | I don’t feel any change | לא מרגישה שינוי |
| F | 7 | I don't think I've changed much. Natural maturation, inoculation—especially in seeing dead animals, surgery, etc. | לא נראה לי שמאוד השתניתי. התבגרות טבעית, התחסנות-במיוחד בראיית חיות מתות, ניתוח וכו'. |
| M | 8 | More intelligent thinking—maybe a bit more organized. | חשיבה יותר אינטיליגנטית-אולי קצת יותר מסודרת. |
| M | 9 | I feel more informed about many aspects of raising livestock, which makes me understand beyond the emotional level the problems of raising them for human consumption. On the other hand, I feel that I've gained a much more rational approach to animal-related issues and my reactions are less emotional.  | אני מרגישה מושכלת יותר לגבי צדדים רבים בגידול חיות משק, דבר שגורם לי להבין מעבר לרמה הרגשית את הבעייתיות שסגידולם לצרכי בני האדם. מצד שני, אני מרגישה שרכשתי גישה הרבה יותר רציונלית לנושאים שקשורים לבע"ח והתגובות שלי הן פחות רגשיות.  |
| F | 10 | Much less stressed out by the studies. More doable than I thought. | הרבה פחות לחוצה מהלימודים. יותר בר-ביצוע משחשבתי. |
| F | 11 | I've become more aware of the different needs of animals. I try harder to help abandoned animals or ones in need of medical aid. I also began to think about the conflict involved in eating meat. | הפכתי להיות יותר מודעת לצרכים שונים של בע"ח. אני משתדלת יותר לעזור לבע"ח נטושים או שזקוקים לעזרה רפואית. התחלתי גם לחשוב על הקונפליקט שבאכילת בשר. |
| M | 12 | My views on animal welfare and the entire industry related to food or animal experiments have been strengthened. I try to be more aware of the conditions of animals, to show sensitivity and to try to influence the environment by spreading information that can help other animals. Also, I'm not a vegetarian, but sometimes I feel like I'm going to be... | דעותיי לגבי רווחת בעלי החיים וכל תחום התעשייה הקשורה למזון או לניסויים בבע"ח התחזקו. אני משתדלת להיות יותר מודעת לתנאי הבע"ח, להראות רגישות ולנסות להשפיע על הסביבה בהעברת מידע שיכול לעזור לבע"ח אחרים. כמו כן, אינני צמחונית אך לעתים אני מרגישה שאני בקרוב אהיה... |
| F | 13 | Not very different | לא שונה במיוחד |
| M | 14 | I don't feel like I've undergone any psychological change at all. | לא מרגיש שעברתי שינוי פסיכולוגי כלשהו. |
| M | 15 | My feeling for the profession has changed due to experience and getting to know veterinarians in my surroundings. My value as a student seems to have declined due to the attitude of the school administration and its teachers and the conditions provided to us. | התחושה שלי כלפי המקצוע השתנתה עקב נסיון והיכרות עם וטרינרים סביב. הערך שלי כסטודנטית נראה שירד עקב הגישה של הנהלת ומורי בית הספר והתנאים שמספקים לנו. |
| M | 16 | I’ve become calmer than I used to be. Not sure what caused the change. | נהייתי רגוע יותר ביחס למה שהייתי. לא בטוח מה גרם לשינוי. |
| F | 17 | I feel that I've grown up, gotten wiser. | אני מרגישה שהתבגרתי, החכמתי. |
| F | 18 | I became more open to people—partly because I moved from my parents' house to another city, and partly because I realized that there are other people with characteristics similar to mine. | נהייתי יותר פתוחה לבני אדם-חלקית בגלל שעברתי מבית הוריי לעיר אחרת, וחלקית כי גיליתי שיש עוד אנשים עם תכונות דומות לי. |
| M | 19 | As the years go by, the anxiety about daily struggles with clinical work increases, as well as the fear of studying such a large amount of material and the responsibility and importance of remembering and understanding this material. In addition, frustration about my financial situation has increased as, compared to other people my age I do not have financial independence, nor will it arrive any time soon. | ככל שהשנים עוברות גדלה החרדה על ההתמודדות היומיומית עם העבודה הקלינית, וכן הפחד מלימוד כמות חומר כה גדולה והאחרויות והחשיבות שיש בזכירת והבנת חומר זה. עם זאת, גדל התסכול מהמצב הכלכלי, כאשר בהשוואה לאנשים אחרים בני גילי אין לי עצמאות כלכלית, והיא גם לא תגיע בזמן הקרוב. |
| M | 20 | I don't think I've undergone any change, I've only gained more knowledge, although not enough knowledge, in my opinion. | לא נראה לי שעברתי שינוי רק צברתי יותר ידע, אם כי לא מספיק ידע בעיניי. |
| M | 21 | I don't feel like I've changed, to be honest. I have strong opinions and they haven't changed. But I do have a fear that I didn't have before, that I may become less susceptible to certain sights, that I may become more passive towards the suffering of another animal. That I would feel a "giving up" of strong values in favor of less powerful values. Another change—I became more friendly to people, I am more open and honest as compared to 2-3 years ago. But I think it's not related to the studies, but rather to an unpleasant experience that I've been through, and I've overcome it over time. | אני לא מרגישה שהשתניתי, למען האמת. יש לי דעות חזקות והן לא השתנו. אבל כן יש בי פחד שלא היה לי בעבר, שאני אהפוך לפחות רגישה למראות מסויימים, שאני אהיה יותר סבילה כלפי סבל של חיה אחרת. שאני ארגיש "ויתור" על ערכים חזקים לטובת ערכים פחות חזקים. שינוי אחר- נהייתי חברותית יותר לאנשים, אני פתוחה וכנה יותר לעומת לפני 2-3 שנים. אך אני חושבת שזה לא קשור ללימודים, אלא לחוויה לא נעימה שעברתי, והתגברתי עליה עם הזמן. |
| F | 22 | I have less tolerance for changes in everyday life, and I have less patience for people. | יש לי פחות סיבולת לשינויים של חיי היום יום, ויש לי פחות סבלנות לאנשים. |
| F | 23 | There was no change. | לא היה שינוי |
| F | 24 | Yes. When I went into school, I was a vegetarian and I didn't use leather products. Today I eat meat and wear leather shoes. I realized that there is no black/white, and right now I believe that animals can be used, but their welfare must be taken care of. | כן. כשנכנסתי לביה"ס הייתי צמחונית ולא השתמשתי במוצרי עור. היום אני אוכלת בשר ונועלת נעלי עור. הבנתי שאין שחור /לבן, וכרגע אני מאמינה שניתן להשתמש בבע"ח אולם יש לדאוג לרווחתן. |
| F | 25 | I've matured and nowadays I have more proportion but this is without any connection to the studies. | התבגרתי וכיום יש לי יותר פרופורציה אבל זה חסר קשר ללימודים. |
| F | 26 | I feel that I know how to look at things differently nowadays, especially at animals. I feel like today I have more knowledge of subjects I knew nothing about in the past. Knowledge in my eyes is power and I feel that today I have more influence on my environment and in general. | אני מרגישה כיום שאני יודעת להסתכל על דברים בצורה שונה, בעיקר על חיות. אני מרגישה שהיום יש לי יותר ידע בנושאים שבעבר לא היה לי ידע בהם. ידע בעיני זה כוח ואני מרגישה שיש לי היום יותר השפעה על הסביבה שלי ובכלל. |
| M | 27 | Not different | לא שונה |
| M | 28 | At the moment I feel that a significant change has taken place—I have been exposed to these issues for many years (functioning as a veterinary technician for about 11 years). | כרגע אני מרגישה שחל שינוי משמעותי-אני חשופה לנושאים אלו מס' שנים רבות (מתפקדת כטכנאית וטרינר כ-11 שנים). |
| F | 29 |

|  |
| --- |
| Mostly I feel that since I entered the world of veterinary studies they’re trying to weaken me and to make me realize that there is no work and the situation is difficult, etc., etc., but I believe I have not changed much. I try to remain true to myself always throughout, thinking that one day I won't be dependent on anyone, and things will be managed according to how I see fit, but on the way there I have to go through the bitterness of people whose opinions don't match mine and whose worldview doesn't match mine. I've changed with respect to the fact that I get less stressed about school than I used to be. I think that the studies and the environment have increased my fanaticism about abandoned dogs and cats, and today I'm more active in this area than I've ever been. And every year it gets stronger, and I become further entrenched in my opinion that they [i.e., abandoned animals] should have the same attitude as dogs with owners. |

 | בעיקר אני מרגישה שמאז שנכנסתי לעולם לימודי הווטרינריה מנסים להחליש אותי ולגרום לי להבין שאין עבודה והמצב קשה וכו' וכו', אך אני מאמינה שלא השתניתי הרבה. אני מנסה להישאר נאמנה לעצמי תמיד לאורך כל הדרך, מתוך מחשבה שיום אחד לא אהיה תלויה באף אחד, והדברים יתנהלו כפי שאני רואה לנכון, אבל בדרך לשם עלי לעבור מרות של אנשים שדעותיהם לא תואמות לשלי והשקפת עולמם לא תואמת את שלי. כן השתניתי מהבחינה שאני נלחצת פחות מלימודים, ממה שהייתי פעם. אני חושבת שהלימודים והסביבה הגבירו את הפנטיות שלי כלפי כלבים וחתולים נטושים, והיום אני הכי פעילה בתחום זה ממה שהייתי אי פעם. וכל שנה זה מתחזק, ואני מתבצרת בדעתי שעליהם לקבל בדיוק את אותו יחס של כלבים עם בעלים. |
| F | 30 |

|  |
| --- |
| When I finally reached the position of full-fledged veterinary medical student, I was on a high for several months. Now that the fog has cleared, I realize that the harder part is still ahead of me (although undergraduate studies were very difficult). That's the part when you really need to decide "what am I going to do when I grow up," and that's a bigger question than “what I'm going to be is a veterinary doctor”, the question is in what field. Everything that goes with it... It's stressful, scary, unclear: I'm the father of a child and married and these parameters also need to be put into the equation... It's not just about me anymore. |

 | כשהגעתי סוף סוף למעמד שבו אני סטודנט מן המניין ללימודי רפואה וטרינרית הייתי בהיי במשך מספר חודשים. כעת לאחר שהערפל התבהר אני מבין שהחלק הקשה יותר עוד לפני (למרות שלימודי התואר הראשון היו קשים מאוד). זה החלק שבאמת צריך להחליט "מה אני אעשה כשאהיה גדול", וזו שאלה גדולה יותר כי מה שאני אהיה זה רופא וטרינר השאלה באיזה תחום. כל מה שמתלווה עם זה...זה מלחיץ, מפחיד לא ברור:אני אב לילדה ונשוי וצריך להכניס גם את הפרמטרים הללו למשוואה...זה לא קשור רק בי יותר. |
| F | 31 | I'm less stressed now than last year, partly because the coursework is not as heavy, but also because I changed my attitude and consciously decided to get less stressed about my studies, because last year I almost collapsed... | אני פחות לחוצה עכשיו מבשנה שעברה, באופן חלקי כי הלימודים פחות עמוסים אבל גם כי שיניתי גישה ובאופן מודע החלטתי להילחץ פחות מהלימודים, כי שנה שעברה כמעט קרסתי... |
| F | 32 | I don't believe I've changed. | לא מאמינה שהשתניתי |
| F | 33 | Veterinary studies have a tendency to cause indifference towards animals and the situations that they’re stuck in. I try to avoid situations that lead to this terrible indifference; I've learned that, as with people, there's no need to run to the vet for every little problem of my animals and that the situations usually get resolved on their own. It is possible that I’m more self-confident in dealing with different situations of my pets’ sickness thanks to the tools I get in my studies. | ללימודי הווטרינריה יש נטייה לייצר אדישות כלפי בע"ח והמצבים אליהם הם נקלעים. אני משתדלת להימנע ממצבים של כניסה לאדישות הנוראית הזאת; למדתי שכמו באנשים אין צורך לרוץ לווטרינר על כל בעיה קטנה של בעלי החיים שלי ושהמצבים ברוב הפעמים מסתדרים לבד. יכול להיות שאני יותר בטוחה בעצמי בהתמודדות עם מצבי תחלואה שונים של חיות המחמד שלי בזכות הכלים אותם אני מקבלת בלימודים. |
| F | 34 | I have more extensive knowledge and I am more engaged in areas that are of interest to me | אני בעלת ידע נרחב יותר ויותר עוסקת בתחומים המעניינים אותי |
| F | 35 | I haven’t changed | לא השתניתי |
| F | 36 | I feel that in certain ways I have gained confidence and a certain mental stability. However, regarding animals, I feel that I am more numb to what is happening, because I have been exposed to many incidents that were unimaginable to me. I learned not to let them penetrate me deeply. It doesn't mean that I do less to help, or that I'm indifferent, it's just probably some kind of self-defense that actually allows me to carry on doing and trying to do good for the animal, and to do whatever I can to influence for the better. | אני מרגישה שבמובנים מסויימים צברתי ביטחון ויציבות נפשית מסוימת. אולם בפן של בעה"ח אני מרגישה שאני אטומה יותר למתרחש, בגלל שנחשפתי להמון אירועים בלתי אפשריים מבחינתי. למדתי לא לתת להם להיכנס עמוק לתוכי. זה לא אומר שאני עושה פחות בשביל לעזור, או שאני אדישה, זו פשוט כנראה הגנה עצמית כלשהי שמאפשרת לי דווקא להמשיך ולעשות ולנסות לעשות טוב לבע"הח, ולכל מה שאני יכולה להשפיע עליו לטובה. |
| M | 37 | My enthusiasm for the studies has decreased because like everything it never entirely lives up to expectations and there's always something to improve in the management and planning, even at the veterinary school... Besides that, you could say I'm more relaxed and confident about my abilities and about the path I've chosen for myself. | ההתלהבות מהלימודים ירדה כי כמו כל דבר זה אף פעם לא לגמרי שווה לציפיות ותמיד יש מה לשפר בהתנהלות ותכנון, אפילו בביה"ס לווטרינריה...חוץ מזה אפשר לומר שאני יותר רגועה ובטוחה ביכולות שלי ובדרך שבחרתי לעצמי. |
| F | 38 | My attitude towards medicine has changed. Awareness of the suffering of pets and how they become ill has changed. In addition, the way I relate to the welfare of livestock and pets has completely changed.; in my first year Ethics Course, I got to understand and think about these things in depth, and to hear different approaches and understand them. | הגישה שלי כלפי הרפואה השתנתה. המודעות לסבל חיות מחמד ואופן שבו הם נהיים חולים השתנתה. בנוסף, אופן ההתייחסות שלי לרווחת חיות משק וחיות מחמד השתנתה לגמרי.; בקורס אתיקה שנה א' יצא לי להבין ולחשוב על דברים אלו לעומק ולשמוע גישות שונות ולהבין אותם. |
|  | One student didn’t answer |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sex | No | **2nd year, November 2011, 1st semester**  |  |
|  |  | **Q2: Of the content / experiences you have been exposed to in the various courses, what content / experiences were particularly significant to you? (positively and/or negatively). An example of significance in this context is that you found yourself pondering over them a few days after exposure to the subject or feeling a particularly intense emotion towards, during, or after exposure to the subject. Please specify:**  | **מבין התכנים / ההתנסויות אליהם נחשפת במסגרת הקורסים השונים, אילו תכנים / התנסויות היו עבורך משמעותיים באופן מיוחד? (באופן חיובי ו/או שלילי). דוגמה למשמעותיות בהקשר זה היא שמצאת את עצמך מהרהר/ת בהם כמה ימים לאחר החשיפה לנושא או הרגשת רגש עז במיוחד לקראת, במהלך או לאחר החשיפה לנושא. אנא פרט/י:**  |
| F1 | 1 | Anatomy labs made a lot of impression on me especially at first until we got used to it, and especially the sight of young puppies that we dissected. | מעבדות באנטומיה עשו עלי הרבה רושם במיוחד בהתחלה עד שהתרגלנו, ובמיוחד המראה של גורים צעירים שעשינו להם דיסקציה. |
| F2 | 2 | In one of the lectures as part of the "History and Ethics" course a kind of parapsychologist came in and discussed with us the subject of coping with loss. Both during and after the lecture, I felt strong emotions. That's not really surprising, since we're all dealing with loss in some way. | באחת מההרצאות במסגרת קורס "היסטוריה ואתיקה" הגיעה מעין פראפסיכולוגית שדנה איתנו בנושא התמודדות עם אובדן. גם במהלך ההרצאה וגם אחריה חשתי רגשות עזים. זה לא ממש מפתיע, מאחר שכולנו מתמודדים עם אובדן בצורה כלשהיא. |
| F3 | 3 | The practical experience of milking in the barn of the Volcani Institute was very unpleasant because of the conditions of the cows, which were not good enough, in my view. Clinical methods course— especially the practical part of small animals and horses was very enriching and gave the first sense of clinical studies. A lesson on loss (Shir-ly Shanni) in the Ethics course left the most powerful impression on me out of all the contents transmitted during the year. | התנסות בחליבה ברפת מכון וולקני הייתה מאוד לא נעימה בגלל התנאים של הפרות שהיו בעיני לא מספיק טובים. קורס שיטות קליניות -בעיקר החלק המעשי בחיות קטנות ובסוסים היה מאוד מעשיר ונתן תחושה ראשונה של לימודים קליניים. שיעור על אובדן (שיר לי שני) בקורס אתיקה השאיר אצלי את החותם הכי חזק מכל התכנים שהועברו במהלך השנה. |
| M1 | 4 | Much of what I learn interests me and makes me think about it. Mostly I think what a genius was whoever discovered this, etc. | הרבה ממה שאני לומד גורם לי עניין וגורם לי להרהר בו. לרוב אני חושב איזה גאון מי שגילה את זה וכו'. |
| M2 | 5 | Blank | Blank |
| M3 | 6 | Blank | Blank |
| M4 | 7 | Blank | Blank |
| F4 | 8 | Anatomy labs | מעבדות אנטומיה |
| F5 | 9 | Anatomy was significant- we learned a lot. Besides that, I don't remember any more courses that affected me much. | אנטומיה היתה משמעותית-למדנו המון. מלבד זאת לא זכורים לי עוד קורסים שהשפיעו עלי הרבה. |
| F6 | 10 | Anatomy course | קורס אנטומיה |
| F7 | 11 |  | Blank |
| F8 | 12 | Anatomy course was fascinating to me. The meeting with the consultant on the subject of mourning had a strong influence that stayed with me for a long time. The understanding of how to approach the owner of an animal.  | קורס אנטומיה היה מרתק בעיניי. המפגש עם היועצת לנושא אבל היה בעל השפעה חזקה שנשארה איתי לאורך זמן רב. ההבנה של איך לגשת לבעלים של בע"ח.  |
| M5 | 13 |  | Blank |
| F9 | 14 |  | Blank |
| F10 | 15 |

|  |
| --- |
| The anatomy laboratories were experiences with significant value— both educational and mental. I didn't believe I would be able to handle it before I tried, and in fact the first labs were difficult but I ended up getting used to it. I work at the veterinary hospital as a technician and this is also a very significant experience for me (although it is not in the framework of the studies...) Experience in the barn was also significant, because I had not entered the milking institute before. |

 | המעבדות באנטומיה היו התנסויות עם ערך משמעותי-גם לימודי וגם מנטלי. לא האמנתי שאוכל להתמודד עם זה לפני שהתנסיתי, ואכן המעבדות הראשונות היו קשות אך בסופו של דבר התרגלתי. אני עובדת בביה"ח הווטרינרי כטכנאית וזו גם התנסות מאוד משמעותית עבורי (אמנם זה לא במסגרת הלימודים...) התנסות ברפת גם היתה משמעותית, משום שלא נכנסתי קודם לכן למכון חליבה. |
| F11 | 16 |  | Blank |
| M6 | 17 | The discovery of breeding laying chickens in small cages that injure them. | הגילוי של גידול תרנגולות מטילות בכלובים קטנים שגורמים לפציעתן. |
| M7 | 18 | Anatomy studies and laboratories have been an amazing experience when it comes to medical studies themselves. Besides that, most of the courses were boring and redundant! (except basic pathology) | לימודי אנטומיה והמעבדות היו התנסות מדהימה בכל מה שקשור ללימודי הרפואה עצמם. חוץ מזה מרבית הקורסים היו משעממים ומיותרים! (חוץ מפתולוגיה בסיסית) |
| F12 | 19 |

|  |
| --- |
| Positively—especially courses that helped me better understand animals, whether in terms of behavior or due to illness or the effect of stress. Negatively—the attitude of the farm veterinarian in the Clinical Methods course. For example, to call each cow a "scumbag" [literally “carcass”, but commonly used as derogatory slang] and the use of moderate violence against the "scumbag." |

 | באופן חיובי-בעיקר קורסים שעזרו לי להבין יותר טוב בע"ח, אם מבחינת התנהגות או עקב מחלה או השפעה של סטרס. באופן שלילי- היחס של וטרינר המשק בקורס שיטות קליניות. לדוגמה-לקרוא לכל פרה "נבלה" ושימוש באלימות מתונה כלפי ה"נבלה". |
| M8 | 20 | Anatomy course, ethics. | קורס אנטומיה, אתיקה. |
| F13 | 21 | The experience in anatomy was significant, of the dog's autopsy. | ההתנסות באנטומיה היתה משמעותית, של נתיחת הכלב. |
| F14 | 22 | 1. Anatomy labs fascinated me and led me to become more confident in terms of approaching animals and the veterinary field in general.2 Beef cattle for meat course (as part of a course in the first semester of livestock)-horrified me. The lecturer pointed out that part of our job as would-be veterinarians is to make sure everyone in the world has something to eat... Ridiculous and totally not my job! And I'm even against eating animals! Offended me personally and upsets me even now! 3. Ethics course - I was happy to see how many people in the class really appreciate animals and care for their welfare. | 1. מעבדות אנטומיה-ריתקו אותי וגרמו לי להיות יותר בטוחה בעצמי מבחינת גישה לחיות ולווטרינריה בכלל.2. קורס בקר לבשר (כחלק מקורס בסמסטר א' של חיות משק)-החריד אותי. המרצה ציין שחלק מתפקידנו כווטרינרים לעתיד הוא לדאוג שלכל האנשים בעולם יהיה מה לאכול...מגוחך וממש לא תפקידי! ואני אפילו נגד אכילת חיות!פגע בי אישית ועד עכשיו מטריד אותי. 3. קורס אתיקה-שמחתי לראות כמה אנשים בכיתה באמת מעריכיםבע"ח ודואגים לרווחתם. |
| F15 | 23 | Some of the ethics lessons, animal behavior course - the importance of behavioral problems in the relationship between humans and animals and the welfare of animals.  | חלק משיעורי אתיקה, קורס התנהגות בע"ח-חשיבות בעיות ההתנהגות בקשר בין האדם לחיה ורווחתן של החיות.  |
| F16 | 24 | Anatomy studies have affected me positively. I look at meat differently and try to figure out the name of the muscle. | לימודי אנטומיה השפיעו עלי לחיוב. אני מסתכלת על בשר בצורה אחרת ומנסה להבין מה שם השריר. |
| F17 | 25 |

|  |
| --- |
| \*Clinical methods course - we were in the barn (an unpleasant experience for me in general). There was a case when just exactly at the location where we were getting a lesson, one of the cows was loaded into a truck (for slaughter). Other people-students-were shocked. I am familiar with this process and I anticipated what would come. The cow received some electric shocks and kicks, and I shouted out to the other students: "Bravo that you pay for this." \*Ethics course, I gave a presentation on the difference between the attitude towards cows and chickens and the attitude towards dogs and cats. There was an outburst in the classroom, when I described what is done to chickens in chicken coops- some shouted “liar” at me, and said it was bullshit, even though I had recent videos. \*A positive moment- as part of a lecture in physiology we heard about kidney transplants in cats in the U.S., where the donor cat is from a non-profit association, and the owner of the sick cat pledges to adopt the donor at the end of the surgery as well, regardless of the outcome. |

 | \*קורס שיטות קליניות-היינו ברפת \_חוויה לא נעימה עבורי באופן כללי). היה מקרה שבו בדיוק במקום בו קיבלנו שיעור, אחת הפרות הועמסה על משאית (לשחיטה). אנשים-סטודנטים-אחרים היו בהלם. אני מכירה את ההתנהלות הזאת וציפיתי למה שיבוא. הפרה קיבלה כמה שוקים חשמליים ובעיטות, ואני פלטתי צעקה כלפי הסטודנטים האחרים:"כל הכבוד שאתם משלמים עבור זה". \*קורס אתיקה, העברתי מצגת על ההבדל בין היחס לפרות ותרנגולות לבין היחס לכלבים וחתולים. נוצרה סערה בכיתה, כשתיארתי מה עושים לתרנגולות בלולים-צעקו לי "שקרנית", ואמרו שמדובר בבולשיט, למרות שהיו לי סרטונים עדכניים.\*רגע חיובי-שמענו במסגרת הרצאה בפיזיולוגיה על השתלות כליה בחתולים בארה"ב, בהם החתול התורם הוא מעמותה, והבעלים של החתול החולה מתחייב לאמץ גם את התורם בסוף הניתוח, בלי קשר לתוצאות. |
| F18 | 26 | In the Clinical Methods course in the barn where we had the experience of injecting cows for the first time. | בקורס שיטות קליניות ברפת בה התנסינו עם פרות בהזרקה בפעם הראשונה. |
| F19 | 27 | Anatomy labs - positive, a desire to learn more. | מעבדות אנטומיה-חיובי, רצון ללמוד עוד. |
| F20 | 28 |  | Blank |
| F21 | 29 |  | Blank |
| F22 | 30 | Course on animal breeding for human purposes- I was shocked by the lessons about cattle for meat in particular; a number of ethics lessons were significant. I enjoyed the seminars in this course and the history of ethics. | קורס גידול בע"ח למטרות אדם-הזדעזעתי משיעורי בקר לבשר בעיקר; מס' שיעורים באתיקה היו משמעותיים. נהניתי מהסמינרים שהועברו בקורס זה ומההיסטוריה של האתיקה. |
| F23 | 31 | It was very hard for me every time that we got a dead animal to work on. Although I know he had not died in order for us to learn through him, but for other reasons. The situation of cutting it, etc., is very difficult, especially since the animal was usually put to death not because of illness, but in municipalities, etc.= just like that! | היה לי מאוד קשה בכל פעם כשקיבלנו בע"ח מת לעבוד עליו. למרות שידוע לי שהוא לא מת בשביל שנלמד עליו אלא מסיבות אחרות. הסיטואציה של לחתוך אותו וכד'-מאוד קשה בייחוד מכיוון שהבע"ח בד"כ הומת לא עקב מחלה, אלא בעיריות וכד'=סתם! |
| F24 | 32 | I wasn't exposed to particularly significant content. The interaction and the attitude of the school regarding the experience affected me, it seems, in a more negative way. | לא נחשפתי לתכנים משמעותיים במיוחד. האינטראקציה והיחס של בית הספר כהתנסות השפיעו עלי נראה לי יותר לשלילה. |
| F25 | 33 | The anatomy course was very significant to me. The opportunity to see everything that exists inside the animal's body, things that were once just an idea in my mind, today are a picture I can always go back to. | הקורס באנטומיה היה משמעותי עבורי. ההזדמנות לראות את כל מה שקיים בתוך גוף החיה, דברים שפעם היו עבורי מושג במוח כיום הם תמונה שאני יכולה תמיד לחזור אליה. |
| M9 | 34 | Anatomy, in general- for good: interesting, much fun to plow into this subject. You study the animal's body thoroughly. And for bad- crazy pressure and stress | אנטומיה באופן כללי-לטוב-מעניין, מאוד וכיף לחרוש למקצוע הזה. לומדים את גוף החיה לבוריו. ולרע- לחץ מטורף ועקה |
| F26 | 35 | An experience/significant lesson was dealing with animal death and with clients experiencing it. | התנסות/שיעור משמעותי היה ההתמודדות עם מוות של בע"ח ועם לקוחות החווים זאת. |
| F27 | 36 | You could say the anatomy course was emotionally difficult, and I found myself coming home after an autopsy of an unfortunate dog who wasn't lucky enough to find a home, and cuddling, crying, over my dog. | אפשר להגיד שהקורס באנטומיה היה קשה מבחינה נפשית, ומצאתי עצמי חוזרת הביתה אחרי נתיחה של כלב אומלל שלא שפר עליו מזלו למצוא בית, ומתרפקת בבכי על הכלבה שלי. |
| M10 | 37 | I think you can say this about all the courses, it's part of a very large complex. But with an emphasis on the courses in which they made us feel that our actions were meaningful and have consequences on other lives. | לדעתי אפשר להגיד זאת על כל הקורסים, זה חלק ממכלול מאוד גדול. אבל דגש על הקורסים שבמסגרתם נתנו לנו להרגיש שלמעשים שלנו יש משמעות והשלכות לחיים אחרים. |
| F28 | 38 | Obviously the experience of autopsy of animal cadavers was very significant and difficult at first. I was also surprised by how quickly I got used to it and it stopped being so hard. Besides that, the experiences of the studies have been more or less like those in the undergraduate degree and therefore were not very significant. | ללא ספק ההתנסות בנתיחת גופות של בעלי חיים היתה מאוד משמעותית וקשה בהתחלה. כמו כן הופתעתי מהמהירות שבה התרגלתי לזה וזה הפסיק להיות כל כך קשה. מעבר לכך התנסויות הלימודים היו פחות או יותר כמו אלו בתואר הראשון ולכן לא היו משמעותיות במיוחד. |
| F29 | 39 | Except for the fact that I was exposed and learned a lot. Nothing changed my life. | פרט לעובדה שנחשפתי ולמדתי הרבה. שום דבר לא שינה את חיי. |
| F30 | 40 | The lesson when we spoke with a lady who explained to us about animal owners’ sense of loss and their perception of their pets was fascinating and important for our training as veterinarians who have to cope not only with animals but also with their caring owners. It’s a pity there's only one class like that. | השיעור בו דיברנו עם גברת שהסבירה לנו על אובדן של בעלים ותפיסתם לגבי חיות המחמד שלהן היה מרתק וחשוב להכשרתינו כווטרינרים הנאלצים להתמודד לא רק עם בע"ח אלא גם עם בעליהם הדואגים. חבל שיש רק שיעור אחד כזה. |
| F31 | 41 | Two courses: "Ethics" and "Animal Behavior" | שני קורסים:"אתיקה" ו"התנהגות בע"ח" |
| F32 | 42 |  | Blank |
| F33 | 43 | I really enjoyed the course on animal behavior. At the beginning, in anatomy labs – it was very difficult for me to cope with animal autopsies, with time those feelings became dulled.  | נהניתי מאוד מהקורס בהתנהגות בע"ח. בהתחלה במעבדות אנטומיה-היה לי מאוד קשה ההתמודדות עם נתיחת בע"ח, בהמשך רגשות אלו הפכו לקהים. |
| F34 | 44 |  | Blank |
| F35 | 45 | An autopsy on an entire cadaver. I have no feelings about separate organs. | נתיחת גופה שלמה. אין לי תחושות בקשר לאיברים נפרדים. |
| F36 | 46 |  | Blank |
| F37 | 47 | In the anatomy course - perfectly healthy dogs, also the bodies of nearly identical and healthy puppies laid lifeless on the operating table, having been put to death in the various non-profit associations because they did not find homes. Not for any kind of health reason. Clinical Methods course - a cow is taken out from the herd, she doesn’t want to get on a truck that will lead her to slaughter, she falls and in order to force her to get up they electrify her with an electric shocker. | בקורס אנטומיה-כלבים בריאים לחלוטין, גם שגרים של גורים כמעט זהים ובריאים מוטלים חסרי חיים על שולחן הניתוחים, לאחר שהומתו בעמותות השונות בגלל שלא מצאו בתים. לא מסיבה בריאותית כלשהי. קורס שיטות קליניות- פרה מוצאת מן העדר לא רוצה לעלות על משאית שתוביל אותה לשחיטה, היא נופלת ובשביל להכריח אותה לקום מחשמלים אותה עם שוקר חשמלי. |
| F38 | 48 |

|  |
| --- |
| The course in Scientific Writing was simply a disgrace and completely useless. I was annoyed that they still think that we should study it after finishing undergraduate school successfully. Every practical clinical experience was very enjoyable, particularly the labs on farm animals in Clinical Methods. |

 | הקורס בכתיבה מדעית היה פשוט ביזיון ומיותר לחלוטין. עצבן אותי שחשובים שאנחנו צריכים ללמוד את זה אחרי שעברנו תואר ראשון בהצלחה. כל התנסות קלינית מעשית הייתה נורא מהנה, בפרט המעבדות בחיות משק של שיטות קליניות. |
| F39 | 49 | In the Ethics course - kosher slaughter and the importance of planning the slaughter . In addition, raising pets at home and the types of exotic animals that raised by people. I am more aware of the issue of the *telos* of animals.; in the Clinical Methods course-in the part of the cows- restraining cows was very difficult for me to experience | בקורס אתיקה- שחיטה כשרה והחשיבות של תכנון מכון השחיטה. בנוסף, גידול חיות מחמד בבית וסוגי חיות אקזויטיות שבני אדם מגדלים. אני מודעת יותר לסוגייתה-telos של בע"ח.; בקורס שיטות קליניות-בחלק של הרפת- ריסון פרות היה לי מאוד קשה לחוות. |
| 12 students did not answer the question |

Summary:

N=49

F=39, M=10

Did not answer= 12 students

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| Sex | No | **4th year, January 2011, 1st semester (middle clinical year)** |  |
|  |  | **Q2: Of the content / experiences you have been exposed to in the various courses, which content / experiences were particularly significant to you? (positively and/or negatively). An example of significance in this context is that you found yourself pondering over them a few days following exposure to the subject or feeling a particularly intense emotion towards, during, or after exposure to the subject. Please specify:**  | **מבין התכנים / ההתנסויות אליהם נחשפת במסגרת הקורסים השונים, אילו תכנים / התנסויות היו עבורך משמעותיים באופן מיוחד? (באופן חיובי ו/או שלילי). דוגמה למשמעותיות בהקשר זה היא שמצאת את עצמך מהרהר/ת בהם כמה ימים לאחר החשיפה לנושא או הרגשת רגש עז במיוחד לקראת, במהלך או לאחר החשיפה לנושא. אנא פרט/י:**  |
| F | 1 | A visit to the slaughterhouse, meeting a dog I knew, who was a candidate for adoption at the non-profit association, on the operating table in an anatomy lab, cattle lessons and the cold economic attitude that arises towards cows in those lessons | ביקור במשחטה, פגישת כלב שהכרתי והיה מועמד לאימוץ בעמותה על שולחן הניתוחים במעבדת אנטומיה, שיעורי בקר והיחס הכלכלי והקר שעולה מהם אל פרות |
| M | 2 | Things that I haven't been exposed to much in the past generally stimulated my interest/thought, such as the field of horses, the field of livestock and food production. It can be said in general that any actual experience with an animal has aroused in me a sense of desire to continue learning. | דברים שלא התנסיתי בהם הרבה בעבר עוררו בי עניין/מחשבה בדר"כ,למשל תחום הסוסים, תחום חיות המשק וייצור המזון. ניתן לאמר באופן כללי שכל התנסות פיזית עם חיה עוררה בי תחושת רצון להמשיך וללמוד. |
| F | 3 | I myself feel like a cow for meat or milk so that I have a deep identification with the degrading and exploitative attitude that is their lot, and also mine as a veterinary student. | אני מרגישה כמו בקר לבשר או לחלב ככה שיש לי הזדהות עמוקה עם היחס המשפיל והנצלני שהן זוכות לו וגם אני כסטודנטית לווטרינריה. |
| M | 4 | Animal welfare with an emphasis on poultry. Small Animal Surgery | רווחת בע"ח בדגש על עופות. כירורגית חיות קטנות |
| F | 5 | Visits to slaughterhouses; touring in the field with horse doctors  | ביקורים בבית מטבחיים; הסתובבות בשטח עם רופאי סוסים  |
| F | 6 | Mostly it was encounters with different people and different types of people that affected me and sometimes left me occupied with them even a few days later. Encounters that surprised me, for good or for bad. Getting to know the different and sometimes surprising character of people. | בעיקר מפגשים עם אנשים שונים וטיפוסים שונים הם שהשפיעו עלי ולפעמים הותירו אותי עסוקה בהם גם כמה ימים אח"כ. מפגשים שהפתיעו אותי לטובה או לרעה. הכרויות עם אופי שונה ולפעמים מפתיע של אנשים. |
| F | 7 | Visiting a slaughterhouse, especially in view of the staff's lack of professionalism at the site and the delay between the entry of the cow and her being slaughtered | ביקור בבית מטבחיים, בעיקר לאור חוסר המקצועיות של הצוות במקום וההשתהות שבין הכנסת הפרה ועד לשחיטתה |
| F | 8 | The animal food industry and raising livestock - negatively | תעשיית המזון מן החי וגידול חיות משק-באופן שלילי |
| M | 9 | Cases of "euthanasia"; visiting slaughterhouses during the Public Health block | מקרים של "המתת חסד"; ביקור בבתי מטבחיים במהלך בלוק בריאות הציבור |
| F | 10 |

|  |
| --- |
| 1. A two-week-old kitten died at the ER from inhaled pneumonia that was contracted because we fed him using a regular syringe from which a lot of the milk substitute leaked out, and this is hard to control and he inhaled it into the lungs. If we had a feeding bottle at the ER, this wouldn’t have happened. I cried when he was dying in my arms and cried over this for a few days afterwards; 2. At Hanukkah I was in the surgery of a dog that carried a congenital heart defect for 5 years. He's still alive and feeling better than ever. 3. A friend that I thought I knew and that I do a lot of rotations with, in the first rotation turned out to be very self-centered and inconsiderate of others. This is very frustrating, surprising and hurtful. |

 | 1. חתלתול בן כשבועיים מת בחירום מדלקת ריאות שאיפתית שנוצרה כיוון שהאכלנו אותו במזרק רגיל ממנו יוצא הרבה מתחליף החלב, וקשה לשלוט בזה והוא שאף לריאות. אם היה לנו בקבוק האכלה בחרום זה לא היה קורה. בכיתי כשהוא גסס בידי, ובכיתי מזה עוד כמה ימים אחרי; 2. בחנוכה הייתי בניתוח של כלב שסחב 5 שנים מום מולד בלב. הוא עדיין חי ומרגיש יותר טוב מאי פעם. סוג של נס; 3. חברה שחשבתי שאני מכירה ושאני עושה איתה הרבה רוטציות התבררה ברוטציה הראשונה כמאוד מרוכזת בעצמה ולא מתחשבת באחרים. זה מאוד מתסכל, מפתיע ופוגע. |
| F | 11 | (Nervous) excitement: before lectures in front of an audience, answering doctors' questions, before performing a technical procedure that I am not good enough at; Joy/ excitement before a fun task, working with a preferred doctor, to engage in a specific field of veterinary medicine that I love, to get positive feedback; Frustration/ excessive preoccupation - if I didn't succeed at something, if I didn’t answer correctly - why did I say so, how could I have acted differently.... | התרגשות: לקראת הרצאות מול קהל, לענות לשאלות רופאים, לפני ביצוע פרוצדורה טכנית שאינני מספיק טובה בה; שמחה/ התרגשות לקראת משימה כיפית, עבודה עם רופא מועדף, לעסוק בתחום ספציפי בוטרינריה שאני אוהבת, לקבל פידבק חיובי; תסכול/ התעסקות יתר - אם לא הצלחתי במשהו, אם עניתי תשובה לא נכונה - למה אמרתי כך, איך יכולתי לפעול אחרת.... |
| F | 12 |

|  |
| --- |
| The main things that were significant were the practical experiences, getting up from the study table and actually doing, not just in theory. In addition, in the third year of theoretical studies, when everything begins to connect, the subjects, the diseases and the studied material -there is a sense of small circles that are starting to close and optimism that one day everything will become sorted out in one’s mind and something is actually being absorbed and applied. |

 | הדברים העיקריים שהיו משמעותיים הן ההתנסויות המעשיות, לקום משולחן הלימודים ולעשות בפועל, לא רק בתאוריה. בנוסף, בשנה השלישית ללימודים התאורטיים, כשהכל מתחיל להתחבר, הנושאים, המחלות החומר הנלמד-יש תחושה של מעגלים קטנים שמתחילים להיסגר ואופטימיות לגבי זה שיום אחד הכל יסתדר בראש ומשהו באמת נקלט ומיושם. |
| F | 13 | Euthanasia | המתות חסד |
| 25 students did not answer the question |